

**Byla C-240/23**

**Prašymas priimti prejudicinį sprendimą**

**Gavimo data:**

2023 m. balandžio 17 d.

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:**

*Bundesverwaltungsgericht* (Vokietija)

**Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:**

2022 m. gruodžio 9 d.

**Kasatorė:**

*Herbaria Kräuterparadies GmbH*

**Kita kasacinio proceso šalis:**

*Freistaat Bayern*

---

**Nuorašas**

*Bundesverwaltungsgericht* (Federalinis administracinis teismas)

**NUTARTIS**

<...>

Administracinėje byloje

*Herbaria Kräuterparadies GmbH*,  
<...> Fischbachau,

pareiškėja, apeliantė  
ir kasatorė,

<...>

prieš

*Freistaat Bayern* (Bavarijos žemė),

atstovaujama *Landesanstalt für Ernährung und Landwirtschaft Bayern* (Bavarijos žemės prokuratūra),  
<...> Miunchenas,

atsakovę, kitą apeliacinio proceso  
šalį  
ir kitą kasacinio proceso šalį,

*Bundesverwaltungsgericht* 3-ioji kolegija  
2022 m. gruodžio 9 d. teismo posėdyje  
<...>

nutarė:

Bylos nagrinėjimas sustabdomas.

Pagal SESV 267 straipsnį Europos Sąjungos Teisingumo Teismui teikiami šie prejudiciniai klausimai dėl 2018 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/848 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 834/2007 (OL L 150, [2018], p. 1), paskutinį kartą iš dalies pakeisto 2022 m. sausio 17 d. Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2022/474 (OL L 98, [2022,], p. 1), ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos išaiškinimo:

1. Ar Reglamento (ES) 2018/848 33 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad Europos Sąjungos ekologinės gamybos logotipas gali būti naudojamas perdirbtam maisto produktui, kuris Reglamento (ES) 2018/848 45 straipsnio 1 dalyje nustatytais sąlygomis importuojamas siekiant jį Sąjungoje pateikti rinkai kaip ekologišką produktą, bet dėl to, kad jo sudėtyje, be augalinių produktų, yra neaugalinės kilmės mineralų ir vitaminų, neatitinka Reglamento (ES) 2018/848 16 straipsnio 1 dalyje, siejamoje su II priedo IV dalies 2.2.2 punkto f papunkčiu, nustatytų reikalavimų?
2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar iš Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 20 straipsnio kyla, kad Europos Sąjungos ekologinės gamybos logotipas gali būti naudojamas perdirbtam maisto produktui, kuris yra iš Europos Sąjungos ir atitinka lygiavertes pagal Reglamento (ES) 2018/848 48 straipsnio 1 dalį pripažintos trečiosios valstybės gamybos ir kontrolės taisykles, bet neatitinka Reglamento (ES) 2018/848 16 straipsnio 1 dalyje, siejamoje su II priedo IV dalies 2.2.2 punkto f papunkčiu, nustatytų reikalavimų?

3. Ar iš Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 20 straipsnio kyla, kad toks perdirbtas maisto produktas iš Europos Sąjungos pagal Reglamento (ES) 2018/848 30 straipsnio 1 dalį gali būti ženklinamas vartojant su ekologine gamyba susijusius terminus, bet nenaudojant Europos Sąjungos ekologinės gamybos logotipo?

## M o t y v a i

### I

- 1 Byla susijusi su perdirbto maisto produkto ženkliniu kaip pagaminto ekologinės gamybos metodais.
- 2 Pareiškėja gamina produktą „Blutquick“ – vaisių sulčių ir žolelių ištraukų, pagamintų ekologinės gamybos metodais, mišinį. Į gėrimą dedama neaugalinės kilmės vitaminų ir geležies gliukonato. Pareiškėja produktą „Blutquick“ rinkai teikia kaip maisto papildą. Ant pakuotės pateikiami Europos Sąjungos ekologinės gamybos logotipas, nacionalinis ekologinės gamybos logotipas ir sudedamųjų dalių kilmės nuoroda „iš kontroliuojamo ekologinio ūkio“.
- 3 2012 m. sausio 18 d. sprendimu *Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft* (Bavarijos žemės ūkio tarnyba), be kita ko, nurodė, kad pareiškėja iki 2012 m. gruodžio 1 d. iš produkto etikečių, ženklavimo, reklamos ir su teikimu rinkai susijusios informacijos turi pašalinti ekologinės žemės ūkio produktų gamybos nuorodą, saugomą pagal 2007 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklavimo ir panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 2092/91 (OL L 189, [1991], p. 1). Sprendimą tarnyba motyvavo tuo, kad pagal Reglamento (EB) Nr. 834/2007 nuostatas ir 2008 m. rugsėjo 5 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 889/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklavimo įgyvendinimo taisyklės dėl ekologinės gamybos, ženklavimo ir kontrolės (OL L 250, [2008], p. 1), 27 straipsnio 1 dalies f punktą į perdirbtus produktus su žyma „ekologiškas“ vitaminų ir mineralų galima dėti tik tuomet, jei tai yra būtina pagal teisės aktus. „Blutquick“ atveju taip nėra.
- 4 Pareiškėja sprendimą apskundė. Administracinis teismas Europos Sąjungos Teisingumo Teismui pateikė prejudicinius klausimus dėl Reglamento (EB) Nr. 889/2008 27 straipsnio 1 dalies f punkto išaiškinimo. Europos Sąjungos Teisingumo Teismas 2014 m. lapkričio 5 d. sprendime byloje C-137/13 nusprendė, kad Reglamento (EB) Nr. 889/2008 27 straipsnio 1 dalies f punktas aiškintinas taip, kad naudoti vieną iš šioje nuostatoje nurodytų medžiagų pagal teisės aktus reikalaujama, tik jei pagal Sąjungos teisės taisyklę arba pagal Sąjungos teisę atitinkančią nacionalinės teisės taisyklę tiesiogiai reikalaujama įdėti minėtos medžiagos į maisto produktą tam, kad juo apskritai galėtų būti prekiaujama. Naudoti tokios medžiagos pagal teisės aktus, kaip tai suprantama pagal minėtą nuostatą, nereikalaujama, kai maisto produktu prekiaujama kaip

maisto papildu, vartojant teiginį apie maistingumą ar sveikumą, arba kaip specialios mitybinės paskirties maisto produktu, net jeigu tai reiškia, kad tam, jog būtų laikomasi atitinkamai taikomų su medžiagų dėjimu į maisto produktus susijusių Sąjungos teisės nuostatų, šio maisto produkto sudėtyje turi būti tam tikras nagrinėjamos medžiagos kiekis. Dėl pareiškėjos jau tame procese pareikšto priekaišto, kad ji diskriminuojama, palyginti su įmonėmis iš trečiųjų valstybių, kuriose taikoma lygiaverte pripažinta gamybos sistema, Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nuomonės nepateikė, nes prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs administracinis teismas nepateikė atitinkamo klausimo.

- 5 Administracinis teismas skundą, kuriuo prašoma panaikinti sprendimą, atmetė kaip nepagrįstą. Pareiškėjos apeliacinis skundas taip pat buvo netenkintas. Apeliacinis teismas 2021 m. liepos 29 d. sprendime dėl skundžiamo sprendimo teisėtumo nurodė, kad pagal teisės aktus nėra aiškiai reikalaujama, kad į perdirbtą maisto produktą, tokį kaip „Blutquick“, būtų dedama vitaminų ir geležies gliukonato, todėl pareiškėja naudodama ekologinės gamybos logotipą (toliau – ES ekologinės gamybos logotipas) pažeidžia Reglamento (EB) Nr. 834/2007 23 straipsnyje nustatytą ženklinimo taisyklę. Reglamento (EB) Nr. 889/2008 27 straipsnio 1 dalies f punktas neturi būti aiškinamas plačiai ir atsižvelgiant į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (toliau – Chartija) 20 straipsnį. Pareiškėja mano, kad dėl Reglamento (EB) Nr. 834/2007 33 straipsnio 1 dalies jai taikomas nevienodas požiūris, nes pagal šią teisės normą leidžiama konkuruojančius produktus iš JAV teikti rinkai Europos Sąjungoje kaip ekologiškus produktus, nors į juos pridėta medžiagų, visų pirma vitaminų, kurias pagal Reglamento (EB) Nr. 834/2007 23 straipsnio 1 dalį ir Reglamento (EB) Nr. 889/2008 27 straipsnio 1 dalį ir VIII priedą draudžiama naudoti gaminant produktą Europos Sąjungoje. Visgi tokio nevienodo požiūrio, apeliacinio teismo manymu, nėra. Atitinkami ekologiški produktai iš JAV gali būti ir Europos Sąjungoje parduodami kaip ekologiški produktai, bet negali būti ženklinami ES ekologinės gamybos logotipu. Pagal Reglamento (EB) Nr. 834/2007 25 straipsnio 1 dalį ES ekologinės gamybos logotipas gali būti naudojamas tik jei gaminiai atitinka Reglamentu (EB) Nr. 834/2007 nustatytus reikalavimus. Lygiaverčiai produktai nebūtinai juos atitinka; jie laikomi atitinkančiais reglamentą, kaip tai suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 834/2007 25 straipsnio 1 dalį, tik jei atitinka visus be išimties reglamentu nustatytus reikalavimus. JAV pagaminto produkto, atitinkančio pareiškėjos produktą, atveju taip nėra.
- 6 Kasaciniame skunde pareiškėja ir toliau nesutinka su 2012 m. sausio 18 d. sprendimu ir iš esmės tvirtina, kad, kaip lygiavertis, importuotas gaminys gali būti ženklinamas ES ekologinės gamybos logotipu ir tuomet, kai neatitinka Reglamente (EB) Nr. 834/2007 nurodytų gamybos taisyklių. Pareiškėjos teigimu, tuo, kad jai draudžiama šiuo logotipu ženklini savo produktą „Blutquick“, pažeidžiamas Chartijos 20 straipsnyje įtvirtintas lygybės principas. Be to, toks pažeidimas jau yra dėl to, kad JAV gaminiai, į kuriuos pridėta vitaminų ir mineralų (neatsižvelgiant į tai, ar naudojamas ES ekologinės gamybos logotipas), gali būti pristatomi kaip ekologiški produktai, o pareiškėja savo produktą

„Blutquick“ rinkai gali teikti tik kaip įprastą produktą. Pareiškėjos manymu, draudimas į produktą dėti vitaminų ir mineralų negali būti taikomas jai, jei jis netaikomas JAV gamintojams.

- 7 Atsakovė nesutinka su kasaciniu skundu ir iš esmės teigia, kad gaminys iš pripažintos trečiosios valstybės gali būti ženklinamas ES ekologinės gamybos logotipu tik jei jis atitinka Reglamentu (EB) Nr. 834/2007 nustatytus reikalavimus. Tariamą nevienodo požiūrio šiuo atveju nėra. Abipusiškai pripažinus lygiavertiškumą Sąjungos rinka buvo atverta ir tiems produktams, kurie neatitinka Sąjungos ekologinės gamybos taisyklių. Jei, kaip siekia pareiškėja, Sąjungos ir JAV gaminiams būtų taikomas vienodas požiūris, reikšmingai pasikeistų Europos Sąjungoje nustatyta sistema (o to pripažįstant lygiavertiškumą kaip tik nebuvo numatyta) ir kiltų pavojus Sąjungos taisyklėmis siekiamiems tikslams.

## II

- 8 Bylos nagrinėjimas turi būti stabdomas ir pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 267 straipsnio trečią pastraipą Europos Sąjungos Teisingumo Teismui teikiamas prašymas priimti prejudicinį sprendimą. Priimant sprendimą byloje reikšmingos Sąjungos teisės aiškinimas nėra toks akivaizdus, kad neliktų pagrįstų abejonių (žr. 2021 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimo *Conorzio*, C-561/19 [EU:C:2021:799], 39 punktą).
- 9 1. 2012 m. sausio 18 d. sprendimu pareiškėjai uždrausta produktą „Blutquick“ ženklinti pagal Sąjungos teisę saugoma ekologinės žemės ūkio produktų gamybos nuoroda. Draudimas apima ES ekologinės gamybos logotipo, Vokietijos ekologinės gamybos logotipo ir galimų kitų ekologinės gamybos nuorodų, pavyzdžiui, sudedamųjų dalių sąrašę, naudojimą. Teisiškai šis įpareigojimas, atsižvelgiant į tai, kad jis yra ilgalaikio poveikio administracinis aktas, turi būti vertinamas atsižvelgiant į teisinę padėtį, esančią kasacinio teismo sprendimo priėmimo momentu (šiuo klausimu žr. 2019 m. birželio 13 d. *BVerwG (Bundesverwaltungsgericht)* sprendimo byloje Nr. 3 C 28.16, *BVerwGE*, 166, 32, 11 punktą). Taigi turi būti remiamasi jau ne Reglamentu (EB) Nr. 834/2007, kuriuo atsakovė grindė savo įpareigojimą, o nuo 2022 m. sausio 1 d. galiojančiu 2018 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/848 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklavimo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 834/2007 (OL L 150, [2007], p. 1).
- 10 2. Pareiškėjai nustatyto draudimo teisinis pagrindas yra Reglamento (ES) 2018/848 42 straipsnio 1 dalis. Pagal ją tuo atveju, kai neatitiktis daro poveikį ekologiškų arba perėjimo prie ekologinės gamybos laikotarpio produktų atitikčiai reikalavimams bet kuriame gamybos, paruošimo ir platinimo etape, pavyzdžiui, dėl neleistinų produktų, medžiagų ar metodų naudojimo arba dėl susimaišymo su neekologiškais produktais, kompetentingos institucijos užtikrina, kad ženklinant ir reklamuojant visą atitinkamą partiją ar gamybinę seriją nebūtų daroma nuoroda į ekologinę gamybą. Tuo remiantis, intervencijai

reikalinga neatitiktis, kaip ji suprantama pagal Reglamento (ES) 2018/848 3 straipsnio 57 punktą, „Blutquick“, kaip perdirbto maisto produkto, atveju kyla iš Reglamento (ES) 2018/848 16 straipsnio 1 dalies, siejamos su II priedo IV dalies 2.2.2 punkto f papunkčiu. Pagal šias nuostatas mineralus (įskaitant mikroelementus), vitaminus, aminorūgštis ir maistines mikromedžiagas galima naudoti perdirbant maistą, jeigu juos naudoti įprastai vartojamuose maisto produktuose yra „tiesiogiai teisiškai privaloma“, t. y. tiesiogiai privaloma pagal Sąjungos teisės nuostatas arba nacionalinės teisės nuostatas, atitinkančias Sąjungos teisę, ir dėl to maistas apskritai negali būti pateiktas rinkai kaip įprastai vartojamas maisto produktas, jeigu jis nėra papildytas tais mineralais, vitaminais, aminorūgštimis ar maistinėmis mikromedžiagomis. „Blutquick“ atveju taip nėra ir pareiškėja to neginčija. Taigi tai, kad į pareiškėjos gaminį dedama vitaminų ir geležies gliukonato, nėra pagrindžiama Reglamento (ES) 2018/848 II priedo IV dalies 2.2.2 punkto f papunkčio formuluote. Dėl to pagal Reglamento (ES) 2018/848 33 straipsnio 1 dalį negalima naudoti ES ekologinės gamybos logotipo, o pagal Reglamento (ES) 2018/848 33 straipsnio 5 dalį – Vokietijos ekologinės gamybos logotipo. Ženklini „Blutquick“ kaip „ekologiško“ produkto pagal Reglamento (ES) 2018/848 30 straipsnio 1 dalį taip pat neleidžiama. Jei minėtos nuostatos būtų taikomos be apribojimų, 2012 m. sausio 18 d. draudimas būtų teisėtas, o skundas ir kasacinis skundas turėtų būti netenkinami.

- 11 3. Pareiškėja atsikerta, kad iš Chartijos 20 straipsnyje įtvirtinto vienodo požiūrio principo kyla, jog jai turi būti leidžiama produktą „Blutquick“ ženklinti ES ekologinės gamybos logotipu ir ekologinės gamybos nuoroda dėl to, kad atitinkamas JAV gaminamas produktas ten rinkai teikiamas kaip *organic* produktas, o tai reiškia, kad pagal Europos Sąjungos ir JAV susitarimą dėl lygiavertiškumo jis ir rinkai Sąjungoje gali būti teikiamas kaip ekologiškas maisto produktas, įskaitant ES ekologinės gamybos logotipo naudojimą. Tam, kad galėtų nuspręsti, ar remiantis šiuo argumentu kasacinis skundas gali būti tenkinamas, teismo kolegija turi kreiptis į Europos Sąjungos Teisingumo Teismą. Byloje kyla įvairių Sąjungos teisės aiškinimo klausimų.
- 12 a) Teismo kolegija remiasi tuo, kad Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija pagal jos 51 straipsnio 1 dalies pirmą sakinį šiuo atveju yra taikoma, nes Reglamento (ES) 2018/848 nuostatos susijusios su Sąjungos teisės įgyvendinimu.
- 13 b) Pagal Chartijos 20 straipsnį reikalaujama, kad panašios situacijos nebūtų vertinamos skirtingai, o skirtingos – vienodai, nebent toks vertinimas yra objektyviai pateisinamas (Teisingumo Teismo suformuota jurisprudencija, 2021 m. vasario 3 d. sprendimo byloje C-555/19 [EU:C:2021:89] 95 punktas).
- 14 aa) Kalbant apie nevienodo požiūrio taikymą, pirmiausia reikia išsiaiškinti, ar pareiškėja pagrįstai teigia, kad tiek, kiek tai susiję su ES ekologinės gamybos logotipo naudojimu, jos produktui „Blutquick“ taikomas kitoks požiūris nei atitinkamam trečiosios valstybės, kaip antai JAV, įmonės produktui, kai pastarasis pagal Reglamento (ES) 2018/848 45 straipsnio 1 dalį importuojamas į Sąjungą,

siekiant jį teikti rinkai kaip ekologišką produktą. Kaip nurodyta 2 punkte, produktas „Blutquick“ pagal Reglamento (ES) 2018/848 33 straipsnio 1 dalį negali būti teikiamas rinkai naudojant ES ekologinės gamybos logotipą dėl to, kad į jį dedama vitaminų ir geležies gliukonato. Tai reiškia, kad nevienodas požiūris būtų tuomet, kai šį produktą atitinkantis perdirbtas maisto produktas, pagamintas trečiojoje valstybėje, kurioje į jį leidžiama dėti atitinkamų vitaminų ir mineralų pagal lygiavertėmis pripažintas gamybos taisykles, jį teikiant rinkai Europos Sąjungoje galėtų būti ženklinamas ES ekologinės gamybos logotipu, nors jis dėl to, kad į jį pridėta tų vitaminų ir mineralų, neatitinka Reglamente (ES) 2018/848 nurodytų gamybos taisyklių.

- 15 Teismo kolegija yra įsitikinusi, kad remiantis Reglamento (ES) 2018/848 33 straipsnio 1 dalies nuostata ir ankstesne Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisprudencija – taip pat byloje C-137/13 – neįmanoma pakankamai aiškiai atsakyti, ar toks iš trečiosios valstybės importuotas gaminys gali būti ženklinamas ES ekologinės gamybos logotipu. Apeliacinis teismas (tuo metu dar galiojo Reglamentas (EB) Nr. 834/2007) į šį klausimą atsakė neigiamai ir iš esmės nurodė, kad pagal Reglamento (EB) Nr. 834/2007 25 straipsnio 1 dalį ES ekologinės gamybos logotipą leidžiama naudoti tik tuomet, kai gaminiai atitinka šiuo reglamentu nustatytus reikalavimus. Apeliacinio teismo manymu, pagal Reglamentą (EB) Nr. 834/2007 skiriami produktai, kurie atitinka šiuo reglamentu nustatytus reikalavimus, ir produktai, kurie tėra lygiaverčiai. Pastarieji Reglamentu (EB) Nr. 834/2007 nustatytų reikalavimų, kaip tai suprantama pagal jo 25 straipsnio 1 dalį, neatitinka. Vis dėlto šis argumentas, kurį iš esmės galima pritaikyti ir dabartinei teisinei padėčiai, nėra toks tvirtas, kad aiškinimo išvada būtų laikytina neabejotina. Tai taip pat taikytina tiek, kiek apeliacinis teismas remiasi teisės nuostatos sistema ir vartotojų apsaugos tikslu. Priešingai, yra požymių, rodančių, kad trečiojoje valstybėje pagamintas perdirbtas maisto produktas, Reglamento (ES) 2018/848 45 straipsnio 1 dalyje nustatytais sąlygomis teikiamas rinkai Europos Sąjungoje, gali būti ženklinamas ES ekologinės gamybos logotipu net jei jame, be augalinių medžiagų, yra neaugalinės kilmės mineralų ir vitaminų, taigi jis neatitinka Reglamento (ES) 2018/848 16 straipsnio 1 dalyje, siejamoje su II priedo IV dalies 2.2.2 punkto f papunkčiu, nustatytų reikalavimų. Pirma, su Reglamento (ES) 2018/848 33 straipsnio 1 dalies formuluote būtų suderinama ir tai, jei tenkintiniais „reglamentu nustatytais reikalavimais“ būtų laikomos ne gamybos taisyklės, o – į Sąjungą importuoto produkto atveju – nuostatos dėl importo, visų pirma dėl gamybos ir kontrolės taisyklių pripažinimo lygiavertėmis pagal Reglamento (ES) 2018/848 45 ir paskesnius straipsnius. Tuomet tam, kad reikalavimų būtų laikomasi, kaip tai suprantama pagal Reglamento (ES) 2018/848 33 straipsnio 1 dalies antrą sakinį, pakaktų, kad gaminys būtų importuotas laikantis pagal šias teisės normas galiojančių sąlygų. Antra, kliūčių prekybai panaikinimo tikslą, kurio buvo siekiama pripažįstant lygiavertiškumą ir sudarant atitinkamus susitarimus dėl lygiavertiškumo, labiau atitikti turėtų tai, kad laikantis lygiavertiškumo taisyklių importuotą trečiosios valstybės produktą būtų galima ženklinti kaip „lygiavertį“ – bet identiškų standartų kaip tik neatitinkantį – ES produktą; ES ekologinės

gamybos logotipas tikriausiai turi didelę reikšmę konkurencinei trečiosios valstybės produkto padėčiai.

- 16 bb) Jei į pirmąjį prejudicinį klausimą būtų atsakyta teigiamai, nevienodas požiūris į Europos Sąjungoje įsisteigusius gamintojus, palyginti su gamintojais iš trečiųjų valstybių, kuriose taikomos lygiavertėmis pripažintos gamybos ir kontrolės taisyklės, kalbant apie ES ekologinės gamybos logotipo naudojimą galėtų būti tuomet, jei Sąjungoje pagaminto produkto ir trečiojoje valstybėje pagaminto produkto teikimas rinkai Sąjungoje, nepaisant skirtingų Sąjungoje ir trečiojoje valstybėje galiojančių gamybos ir kontrolės taisyklių, būtų laikomas panašiomis situacijomis. Tai patvirtinantis argumentas galėtų būti aplinkybė, kad šiuo atveju kalbama ne apie produktą, kuriuos leidžiama teikti rinkai Sąjungoje ir kurie tarpusavyje konkuruoja, gamybą, o apie ženklumą. Visgi jei toks nevienodas požiūris būtų, jis galėtų būti pateisinamas. Kaip objektyvus nevienodo požiūrio pagrindas galėtų būti nurodomas pats lygiavertiškumo pripažinimas ar juo siekiamas prekybos palengvinimas. Vis dėlto pareiškėja preziumuoja, kad toks pateisinimas bet kuriuo atveju negalimas tuomet, kai Europos Komisija – kaip, pareiškėjos manymu, šiuo atveju – lygiavertėmis yra pripažinusi gamybos ir kontrolės taisykles, kurios neatitinka „esminių“ Sąjungoje galiojančių taisyklių. Tokiu atveju, pareiškėjos manymu, Sąjungoje gaminanti įmonė turi teisę reikalauti, kad ji turėtų atitikti tik trečiosios valstybės įmonei taikomas gamybos taisykles. Ar iš Chartijos 20 straipsnio atitinkamai kyla, kad ES ekologinės gamybos logotipas gali būti naudojamas perdirbtam maisto produktui, kuris yra iš Europos Sąjungos ir atitinka lygiavertes pagal Reglamento (ES) 2018/848 48 straipsnio 1 dalį pripažintos trečiosios valstybės gamybos ir kontrolės taisykles, bet neatitinka Reglamento (ES) 2018/848 16 straipsnio 1 dalyje, siejamoje su II priedo IV dalies 2.2.2 punkto f papunkčiu, nustatytų reikalavimų, negalima pakankamai aiškiai atsakyti. Čia keliamos problemos, susijusios su abipusio pripažinimo įgyvendinimu praktikoje, gali turėti didelę reikšmę. Dėl jų kyla įvairių klausimų, susijusių su vienodu požiūriu ir atvirkštine diskriminacija, taip pat galimu savarankiškumo reguliavimo srityje praradimu (žr. 2014 m. gegužės 8 d. generalinės advokatės E. Sharpston išvados byloje C-137/13 [EU:C:2014:318] 59 punktą). Todėl reikalingas Europos Sąjungos Teisingumo Teismo išaiškinimas.
- 17 cc) Neatsižvelgiant į teisę naudoti ES ekologinės gamybos logotipą, panašiai kyla klausimas dėl ekologinės gamybos nuorodos pagal Reglamento (ES) 2018/848 30 straipsnio 1 dalį – skundžiamu sprendimu pareiškėjai buvo uždrausta naudoti ir šią nuorodą.
- 18 Kai dvi įmonės gamina tokį patį perdirbtą maisto produktą, kuris atitinka lygiavertes pagal Reglamento (ES) 2018/848 48 straipsnio 1 dalį pripažintos trečiosios valstybės gamybos ir kontrolės taisykles, bet – dėl, kaip šiuo atveju, tam tikrų sudedamųjų dalių – neatitinka Reglamento (ES) 2018/848 16 straipsnio 1 dalyje, siejamoje su II priedo IV dalies 2.2.2 punkto f papunkčiu, nustatytų reikalavimų, ir nori jį su ekologinės gamybos nuoroda platinti Europos Sąjungoje, jei šios situacijos laikomos iš esmės panašiomis, nevienodas požiūris, kaip jis



suprantamas pagal Chartijos 20 straipsnį, pasireiškia taip: Europos Sąjungoje gaminanti įmonė pagal Reglamento (ES) 2018/848 30 straipsnio 1 dalies antrą sakinį savo produktą teikdama rinkai Europos Sąjungoje jo ženklinti ekologinės gamybos nuoroda negali, o pagal Reglamento (ES) 2018/848 48 straipsnį pripažintoje trečiojoje valstybėje įsisteigusi įmonė – gali. Taip yra dėl to, kad pagal Reglamento (ES) 2018/848 45 straipsnio 1 dalies b punkto iii papunktį į šio reglamento taikymo sritį patenkantis produktas gali būti importuojamas iš trečiosios valstybės, siekiant jį Sąjungoje pateikti rinkai kaip ekologišką produktą, jei, be kitų sąlygų, jis yra iš trečiosios valstybės, kuri yra pripažinta pagal Reglamento (ES) 2018/848 48 straipsnį, ir atitinka lygiavertes šios trečiosios valstybės gamybos ir kontrolės taisykles.

- 19 bb poskirsnyje nurodyti klausimai dėl nevienodo požiūrio į Europos Sąjungoje ir trečiojoje valstybėje įsisteigusius gamintojus pateisinimo atitinkamai kyla ir kalbant apie nuorodą pagal Reglamento (ES) 2018/848 30 straipsnį. Reikalingas išaiškinimas, ar iš Chartijos 20 straipsnio išplaukia, kad perdirbtas maisto produktas iš Europos Sąjungos pagal Reglamento (ES) 2018/848 30 straipsnio 1 dalį gali būti ženklinamas vartojant su ekologine gamyba susijusius terminus, bet nenaudojant Europos Sąjungos ekologinės gamybos logotipo. Šioje situacijoje atsakymas į klausimą taip pat nėra akivaizdus.
- 20 4. Iškelti klausimai yra reikšmingi priimant sprendimą byloje. Dabartinėje bylos stadijoje teismo kolegija preziumuoja, kad produktą „Blutquick“ atitinkantis gaminyš JAV gali būti gaminamas ir teikiamas rinkai kaip ekologiškas maisto produktas.
- 21 a) JAV yra pagal Reglamento (ES) 2018/848 48 straipsnio 1 dalį, siejamą su Reglamentu (EB) Nr. 834/2007 33 straipsnio 2 dalimi, pripažinta trečioji valstybė. 2012 m. vasario 14 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 126/2012, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (EB) Nr. 889/2008 nuostatos dėl patvirtinamųjų dokumentų ir Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 nuostatos dėl ekologiškų produktų importo iš Jungtinių Amerikos Valstijų (OL L 41, [2008], p. 5), JAV buvo įtrauktos į trečiųjų šalių sąrašą, pateiktą 2008 m. gruodžio 8 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1235/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 įgyvendinimo taisyklės dėl ekologiškų produktų importo iš trečiųjų šalių, III priede, ir jų žemės ūkio produktų ekologinės gamybos sistemos ir kontrolės priemonės buvo pripažintos lygiavertėmis nurodytosioms Reglamente (EB) Nr. 834/2007. Pagrindas buvo pasikeičiant laiškais sudarytas 2012 m. vasario 15 d. sudarytas susitarimas dėl lygiavertiškumo. 2015 m. birželio 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/931, kuriuo iš dalies keičiamas ir ištaisomas Reglamentas (EB) Nr. 1235/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 įgyvendinimo taisyklės dėl ekologiškų produktų importo iš trečiųjų šalių (OL L 151, [2007], p. 1), iš pradžių terminuotas įtraukimas į sąrašą pratęstas neapibrėžtam laikui. Pagal Reglamento (ES) 2018/848 48 straipsnio 1 dalies antrą sakinį pripažinimo terminas baigiasi 2026 m. gruodžio 31 d. 2021 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimu (ES) 2021/1345, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas siekiant

sudaryti prekybos ekologiškais produktais susitarimus (OL L 306, [2021], p. 2), Komisijai suteikti įgaliojimai tokias derybas pradėti, be kita ko, su JAV.

- 22 b) Kasacinis teismas yra saistomas (*VwGO (Verwaltungsgerichtsordnung, Administracinių bylų teisenos kodeksas)* 137 straipsnio 2 dalis ir 173 straipsnio pirmas sakiny, siejamas su *ZPO (Zivilprozessordnung, Civilinio proceso kodeksas)* 560 straipsniu) apeliacinio teismo išvados, kad pagal šiuo atveju taikytiną JAV teisę, visų pirma *Organic Foods Production Act (OFPA, Ekologiško maisto gamybos įstatymas)*, laikantis tam tikrų sąlygų leidžiama perdirbtuose maisto produktuose, kurie ženklinami kaip ekologiški arba kaip pagaminti iš konkrečiai nurodytų ekologiškų sudedamųjų dalių arba maisto produktų grupių, arba ant jų kaip sudedamąsias dalis naudoti vitaminus ir mineralus (OFPA 206.605 straipsnis). Bylos šalys teismo posėdyje nurodė, kad dabartinėmis aplinkybėmis preziumuoja, jog pareiškėjos produktą atitinkantis gaminy JAV gali būti teikiamas rinkai kaip *organic* produktas.

<...>

[Parašai]